



Su plan de acción de energía para el hogar personal

Revisiones gratuitas de la eficiencia energética del hogar

Nombre:

Dirección:

Fecha de la revisión:

Revisores:



La Red Regional de Energía del Sur de California (SoCalREN) es administrada por el Condado de Los Angeles y financiada por los contribuyentes de servicios públicos de California bajo los auspicios de la Comisión de Servicios Públicos de California.



¿QUÉ PUEDE HACER PARA MEJORAR LA EFICIENCIA DE SU HOGAR?

El programa eSGV (Efficient San Gabriel Valley), apoyado por la Red Regional de Energía del Sur de California (SoCalREN) y el Consejo de Gobiernos de San Gabriel Valley (SGVCOG), le ofrece un plan imparcial para ayudarle a usted y a su familia a mejorar la eficiencia energética y reducir sus facturas de energía. Los pasos que se indican a continuación tienen como objetivo proporcionarle las herramientas y los recursos necesarios para reducir el consumo de energía en su hogar.

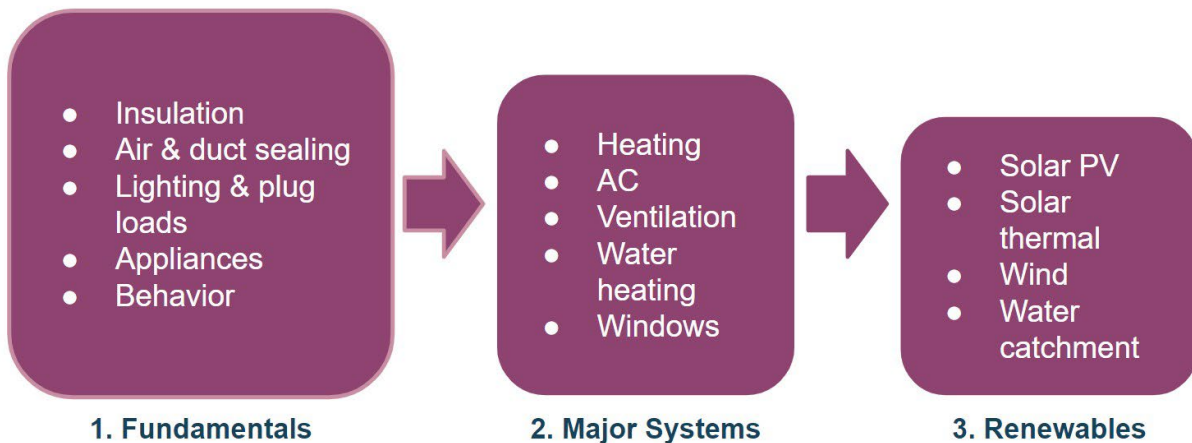
¿Cuáles son las recomendaciones?

En base a la revisión de la eficiencia energética de su hogar, se han desarrollado las siguientes recomendaciones a corto y largo plazo:

- Las 3 principales recomendaciones a corto plazo
 -
 -
 -
- Las 3 principales recomendaciones a largo plazo
 -
 -
 -

Antes de empezar...

Recuerde el **orden de carga**, que se refiere al orden en que debe abordar las mejoras y proyectos de eficiencia energética de su hogar. En primer lugar, es importante abordar **los fundamentos** de la construcción, y asegurarse de que el envolvente de su edificio sea lo más hermético posible y de que se reduzca el exceso de uso de energía. Una vez establecido esto, puede considerar los **sistemas principales** de su vivienda. Una vez que se hayan abordado los fundamentos y los sistemas principales, puede empezar a explorar las fuentes de energía **renovables**.



Explore los recursos y los ahorros de eficiencia energética

Encuentre programas de reembolsos y de ahorro que le ayuden a apoyar sus proyectos de eficiencia energética en el hogar. ¡En las páginas 25 a 50 encontrará una extensa lista de recursos de ahorros!



SU PLAN DE ACCIÓN DE EFICIENCIA ENERGÉTICA PERSONALIZADO

A lo largo de la revisión energética de su hogar, los asesores le preguntaron si consideraría ciertas mejoras energéticas para mejorar su vivienda. En base a sus comentarios, hemos elaborado su Plan de acción de eficiencia energética, que está diseñado para ayudarle a ahorrar dinero en sus facturas de servicios públicos. A partir de los resultados de su revisión y de las facturas de servicios anteriores, se ha creado un paquete de mejoras para demostrarle cómo puede poner en práctica nuestras recomendaciones en diferentes áreas de su hogar.



MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN



****AHORROS
DISPONIBLES****
(Ver página 45)

- Programa de asistencia para el ahorro de energía

RECOMENDACIÓN: Instale burletes en las ventanas y puertas y calafatee/selle los huecos alrededor de los enchufes, las tuberías y las uniones de las paredes/suelos.

Por qué: Si su vivienda no está bien sellada, el aire exterior puede filtrarse al interior y reducir su nivel de confort. Las fugas también pueden hacer que el aire exterior se mezcle con el aire de sus sistemas de calefacción y refrigeración, lo que hace que desperdicie energía. Una solución rápida y sencilla para evitar las fugas de aire es añadir burletes y sellar las ventanas y puertas. Los burletes y el calafateo pueden evitar las fugas de aire, que suponen entre el 15% y el 30% de la energía de calefacción y refrigeración que se pierde.

Dónde empezar: Inspeccione visualmente su casa para ver si tiene huecos o agujeros que puedan estar filtrando aire en su casa. Los huecos se encuentran comúnmente alrededor de las rejillas de ventilación, los tomacorrientes, los marcos de las puertas y ventanas, y las esquinas y/o uniones entre las paredes y los suelos. También puede realizar una prueba de presurización usted mismo para ayudar a identificar cualquier fuga. Visite <https://www.energy.gov/energysaver/detecting-air-leaks> para aprender cómo hacerlo.

Una vez que haya identificado una fuga de aire, sepa si debe utilizar masilla o burletes. Los burletes son mejores para las partes móviles (ventanas corredizas, alrededor de las puertas, etc.) mientras que la masilla es mejor en las partes fijas (grietas y huecos alrededor de las puertas o marcos de las ventanas). Los burletes tienen un soporte adhesivo que se adhiere a la superficie deseada. La masilla puede aplicarse en los huecos y dejarse secar. Tanto los burletes como los materiales de calafateo pueden instalarse fácilmente y pueden comprarse en una tienda de mejoras para el hogar.



REEMBOLSOS DISPONIBLES

- Luz y agua de Azusa (página 38)
- Agua y energía de Pasadena (página 42-43)
- Programa de asistencia para el ahorro de energía (página 45)
- Programa de reembolso para casas eléctricas de alta eficiencia (página 28)

RECOMENDACIÓN: Instale aislamiento adicional en el ático, el techo o las paredes.

Por qué: Añadir aislamiento tiene varios beneficios: desde un mayor ahorro de energía y control de la condensación hasta la reducción del ruido. El aislamiento proporciona una barrera adicional al exterior. Impide que el aire del interior de la casa se escape y evita que el aire del exterior entre. Esto ayuda a mantener una temperatura más confortable en el interior de su casa y a reducir la carga de su unidad de climatización.

Dónde empezar: Un contratista certificado puede realizar esta mejora de ahorro de energía. Añadir aislamiento puede ser poco invasivo; es posible que los contratistas puedan perforar un pequeño agujero en el exterior del edificio y rociar el aislamiento. Para cumplir con el código estatal y obtener el máximo ahorro de energía para su casa, asegúrese de que el nuevo aislamiento del ático tenga un valor R mínimo de 30 y el nuevo aislamiento de las paredes tenga un valor R mínimo de 5.



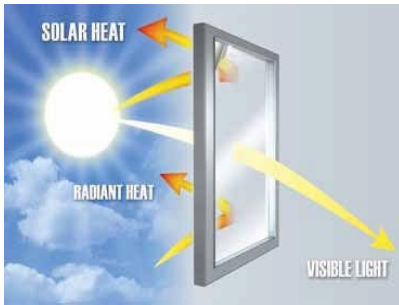
REEMBOLSOS DISPONIBLES

- Luz y agua de Azusa (página 38)
- Crédito para la mejora de la vivienda con eficiencia energética (página 28)

RECOMENDACIÓN: Instale ventanas energéticamente eficientes.

Por qué: En los meses cálidos de verano, las ventanas ineficientes dejan entrar el aire caliente y salir el aire frío. También son más propensos a las fugas y permiten una mayor ganancia de calor que los modelos más nuevos y eficientes. Las ventanas antiguas pueden ser responsables de una pérdida de energía de hasta un 30%. Las ventanas más nuevas y eficientes hacen que su casa sea más confortable, y le ayudan a ahorrar energía al reducir la carga de trabajo de su unidad de aire acondicionado.

Dónde empezar: Las ventanas más nuevas tienen una calcomanía con información del National Rating Fenestration Council. Busque un factor U bajo, que se refiere a la pérdida de calor, y un coeficiente de ganancia de calor solar (SHGC) bajo, que muestra la cantidad de calor que se deja entrar desde el exterior. Lo ideal es buscar un factor U de ~ 0.30 y un coeficiente SHGC de ~ 0.23 al comprar ventanas nuevas de alta eficiencia energética.



****REEMBOLSOS
DISPONIBLES****
(Ver páginas 42- 43)

- Agua y energía de Pasadena

RECOMENDACIÓN: Instale láminas en las ventanas para reducir el reflejo y la ganancia de calor.

Por qué: La instalación de láminas para ventanas puede maximizar las oportunidades de sombreado de su casa. Las láminas para ventanas bloquean el calor exterior y reflejan los rayos UV, lo que mantiene a su casa fresca y le permite usar su sistema de aire acondicionado con menos frecuencia.

Dónde empezar: Las láminas para ventanas pueden comprarse en una tienda de mejoras para el hogar y pueden instalarse fácilmente al obtener las dimensiones exactas y pegar la lámina en la ventana. Busque láminas para ventanas con un coeficiente de sombra de 0.76 o inferior. Cuanto menor sea el coeficiente de sombra, más eficaz será la lámina de la ventana para rechazar la energía solar.



****REEMBOLSOS
DISPONIBLES****
(Ver páginas 42- 43)

- Luz y Energía de Pasadena

RECOMENDACIÓN: Reemplace su techo por un techo frío.

Por qué: En un día soleado, un techo convencional puede alcanzar temperaturas de 150 °F, lo que puede calentar su casa y aumentar sus necesidades de aire acondicionado. En cambio, los techos fríos reflejan la luz solar y absorben menos calor, lo que se traduce en un ahorro de energía y un mayor confort en su hogar.

Dónde empezar: Si ya está en el proceso de reemplazar su techo, elija un material con calificación ENERGY STAR. Los productos para techos fríos suelen ser de color más claro y pueden estar hechos de una gran variedad de materiales, desde el asfalto hasta la arcilla. Si no tiene que reemplazar su techo, considere la posibilidad de trabajar con un profesional para aplicar un revestimiento de techo frío. Este revestimiento puede aplicarse a su techo existente para obtener un nivel similar de reflexión de la luz solar. Obtenga más información sobre los techos fríos y encuentre el producto adecuado para usted en https://www.energystar.gov/products/roof_products/cool_roofs_emissivity



RECOMENDACIÓN: Realizar una auditoría de toda la vivienda con un contratista certificado.

Por qué: A través de una combinación de pruebas y evaluaciones de alta tecnología, un auditor energético certificado para el hogar puede proporcionar un panorama detallado de cómo su casa está perdiendo energía y qué puede hacer para ahorrar dinero. Por lo general, una auditoría energética del hogar incluye:

- 1) Una inspección exhaustiva del envolvente del edificio de la casa, que incluye una verificación del aislamiento. Generalmente, esto implica una termografía infrarroja que señala los puntos en los que el aislamiento puede haberse asentado, haber sido instalado de forma incorrecta o haber desaparecido por completo.
- 2) Una prueba de fugas de aire mediante una puerta sopladora (*blower*) para medir el efecto acumulado de todas las fugas de aire de la vivienda.
- 3) Una comprobación de la ventilación: Las casas sanas tienen una ventilación adecuada, y un auditor probará los sistemas de ventilación para asegurarse de que se ajustan a las normas de seguridad.
- 4) Una prueba de fugas en los conductos para medir la estanqueidad de su sistema de climatización. Un sistema correctamente instalado no debería tener una fuga de aire superior al 6%.
- 5) Se examinarán todas las tuberías de gas visibles, la estufa de gas y el calentador de agua a gas para asegurarse de que no haya fugas.
- 6) Los monitores de electricidad pueden utilizarse para comprobar la eficiencia de los aparatos más antiguos.
- 7) Se pueden utilizar otras herramientas y pruebas para proporcionar al auditor certificado la información necesaria para crear un informe energético completo de la vivienda.

Dónde empezar: Explore los siguientes recursos para encontrar un profesional certificado cerca de usted:

- Encuentre un auditor del Sistema de Calificación Energética de Viviendas RESNET en: [https:// www.resnet.us/raters/](https://www.resnet.us/raters/)
- Busque en el directorio de la Asociación Internacional de Inspectores de Viviendas Certificados en: <https://www.nachi.org/certified-inspectors/browse/us/california>
- Utilice la herramienta “Encuentre un asesor” del Departamento de Energía de los Estados Unidos [https:// betterbuildingssolutioncenter.energy.gov/home-energy-score/home-energy-score-partner-map](https://betterbuildingssolutioncenter.energy.gov/home-energy-score/home-energy-score-partner-map)



CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN



REEMBOLSOS DISPONIBLES

- Programa de reembolso de IPU (página 41)
- SCE (página 33)
- Luz y agua de Azusa (página 38)
- Agua y energía de Pasadena (página 42-43)
- SoCalGas (página 32)
- Programa avanzado de energía limpia (página 30)

RECOMENDACIÓN: Ajuste o reemplace su termostato.

Por qué: Aproximadamente el 51% de los costos de energía del hogar se destinan a la calefacción y a la refrigeración. Considere la posibilidad de reemplazar su termostato por un modelo inteligente con calificación ENERGY STAR. Los termostatos inteligentes pueden aprender la temperatura preferida de su hogar y establecer un programa automático que se ajuste a las temperaturas que permiten un ahorro de energía mientras usted duerme o está fuera de casa. Los termostatos inteligentes pueden ser más eficientes desde el punto de vista energético y reducir el uso de energía para calefacción y refrigeración en un 10-15%.

También puede ahorrar energía ajustando manualmente la temperatura de su termostato. Se recomienda bajar el termostato entre 7° y 10°F durante 8 horas al día en otoño e invierno; y subirlo durante 8 horas al día en primavera y verano.

Dónde empezar: Puede comprar un termostato inteligente en una tienda de mejoras para el hogar e instalarlo por su cuenta o con la ayuda de un electricista. Para encontrar un termostato inteligente con calificación ENERGY STAR, visite <https://www.energystar.gov/products/ask-the-experts/how-to-choose-a-smart-thermostat>. También puede recibir un reembolso de \$115 y hasta \$40 en créditos en su factura cada año cuando se inscribe en el Programa de Energía Inteligente de Edison en <https://pages.email.sce.com/SCESmartBonus/>



REEMBOLSOS DISPONIBLES

- Luz y agua de Azusa (página 38)
- Agua y energía de Pasadena (página 42-43)
- Programa CLEANair de SCAQMD (página 27)
- Programa de reembolso para casas eléctricas de alta eficiencia (página 28)

RECOMENDACIÓN: Reemplazar el sistema de climatización (HVAC) por un sistema o bomba de calor con certificación ENERGY STAR.

Por qué: Hasta la mitad de la energía utilizada en su hogar se destina a la calefacción y a la refrigeración. Reemplazar su sistema de calefacción y refrigeración a un modelo ENERGY STAR puede tener un impacto significativo en sus facturas de servicios, lo que puede ahorrarle hasta un 44% de energía en comparación con los modelos estándar.

Considere la posibilidad de cambiar a una bomba de calor, una alternativa energéticamente eficiente a las calderas y aires acondicionados convencionales. Las bombas de calor utilizan electricidad para trasladar el calor de los espacios fríos a los cálidos, haciendo que la zona fría se enfríe más y la cálida se caliente más. Las bombas de calor actuales pueden reducir su consumo de electricidad para la calefacción en aproximadamente un 50%.

Dónde empezar: Si su equipo de climatización tiene más de 15 años o ya no mantiene el confort de su casa, considere la posibilidad de que un contratista profesional de climatización lo evalúe. Si está interesado en encontrar la bomba de calor adecuada para su hogar, visite https://www.energystar.gov/products/air_source_heat_pumps. Trabaje con un contratista certificado para instalar correctamente su bomba de calor.



REEMBOLSOS DISPONIBLES

- Luz y agua de Azusa (página 38)
- SoCalGas (página 32)
- Programa avanzado de energía limpia (página 38)



REEMBOLSOS DISPONIBLES

- Luz y agua de Azusa (página 38)
- Servicios públicos de Industry (página 41)
- Agua y energía de Pasadena (página 42-43)

RECOMENDACIÓN: Mantener o mejorar su sistema de conductos.

Por qué: Los sistemas de conductos bien diseñados y correctamente sellados distribuyen el aire por toda su casa para regular su temperatura. Las fugas en los conductos pueden propagar el aire caliente en su casa, añadiendo cientos de dólares al año a sus facturas de calefacción y refrigeración. El sellado, la limpieza y/o el aislamiento de los conductos de su sistema actual es una forma rentable de mejorar la eficiencia energética de su hogar.

Dónde empezar: Trabaje con un profesional certificado para identificar y arreglar cualquier hueco, agujero o desconexión. Su sistema de conductos debe ser revisado cada 3-5 años para asegurarse de que se mantiene correctamente.

RECOMENDACIÓN: Instale un ventilador para toda la casa y/o ventiladores de techo para reducir el uso del aire acondicionado.

Por qué: Los sistemas de ventiladores para toda la casa aspiran el aire fresco del exterior desde las ventanas abiertas y expulsan el aire caliente a través del ático. Esto le permite enfriar su casa sin utilizar el aire acondicionado, lo que ahorra dinero y energía. Del mismo modo, los ventiladores de techo pueden enfriar eficazmente una habitación, permitiéndole apagar el aire acondicionado o subir la temperatura del termostato unos cuantos grados. Los ventiladores para toda la casa utilizan entre un 10% y un 15% de la energía que consume un aire acondicionado, mientras que los ventiladores de techo solo utilizan un 1%.

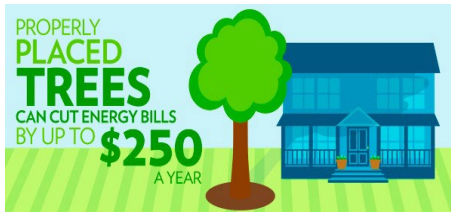
Dónde empezar: Los ventiladores para toda la casa deben ser instalados por profesionales que puedan equipar adecuadamente su ático con el equipo apropiado. Los ventiladores de techo pueden ser mucho más fáciles de instalar por su cuenta, pero puede hacerlo un profesional si es necesario. Elija un ventilador de techo con certificación ENERGY STAR y recuerde apagarlo si no hay nadie en la habitación.



RECOMENDACIÓN: Instale cubiertas de ventanas para reducir la ganancia de calor.

Por qué: En una casa típica, alrededor del 30% de la energía de calefacción se pierde a través de las ventanas. Además, el 76% de la luz solar que da a las ventanas de doble vidrio entra en la vivienda para convertirse en calor. Las cubiertas de ventanas pueden ayudar a reducir la intrusión de calor y la pérdida de energía y, por lo tanto, a ahorrar dinero en las facturas de calefacción y refrigeración.

Dónde empezar: Hay una gran variedad de tipos de cubiertas para ventanas, desde cubiertas interiores como cortinas y persianas hasta cubiertas exteriores como contraventanas y toldos. Las persianas celulares aisladas y las cortinas con fondo de plástico blanco son dos opciones para interiores que disminuyen el uso de energía, reduciendo la ganancia de calor en un 60% y un 33%, respectivamente. Los toldos exteriores también son especialmente eficaces y pueden reducir la ganancia de calor solar hasta en un 77%. Para obtener más información sobre qué tipo de cubierta para ventanas es el adecuado para su hogar, visite <https://www.energy.gov/energysaver/energy-efficient-window-coverings>



RECOMENDACIÓN: Plante árboles para dar sombra y reducir la ganancia de calor.

Por qué: El simple hecho de plantar un árbol puede suponer un ahorro de energía para su hogar. Los árboles cuidadosamente colocados pueden reducir el consumo de energía de un hogar para la calefacción y la refrigeración en hasta un 25%. La sombra de los árboles también hace que las casas sean más confortables.

Dónde empezar: Plante árboles de hoja perenne al oeste y este de la casa para reducir la entrada de calor de la casa durante todo el año. Además, plante o utilice árboles de hoja caduca en el sur. Durante el invierno, las ramas filtrarán el sol y proporcionarán una deseable calefacción pasiva parcial tras dejar caer sus hojas. Considere también plantar árboles autóctonos de California para garantizar una salud óptima del árbol. Los árboles de sombra pueden costar entre \$25 y \$100. Para obtener más información y para encontrar un vivero de plantas nativas cerca de usted para empezar, visite https://calscape.org/plant_nursery.php

****REEMBOLSOS
DISPONIBLES****

(Ver páginas 42- 43)

- Agua y energía de Pasadena



RECOMENDACIÓN: Apagar los aparatos de aire acondicionado de ventana en las habitaciones que no se utilicen.

Por qué: En promedio, un aparato de aire acondicionado de ventana puede consumir entre 500 y 1,500 vatios de electricidad por hora, lo que supone un costo de unos \$41 al mes si funciona durante 8 horas al día.

Dónde empezar: Para reducir el consumo de energía y ahorrar en la factura de la luz, asegúrese de apagar los aparatos de aire acondicionado de ventana cuando no los necesite. También puede considerar actualizar su aire acondicionado de ventana a un modelo con certificación ENERGY STAR.



****REEMBOLSOS
DISPONIBLES****
(Ver página 40)

- Programa de reembolso de IPU

RECOMENDACIÓN: Reemplace las bombillas por bombillas LED

Por qué: Las nuevas normas de energía exigen que las bombillas consuman un 28% menos de energía que las bombillas incandescentes estándar. Una bombilla incandescente también tiene una vida útil más corta, de aproximadamente 1 año, mientras que las LED pueden durar hasta 25 años.

Dónde empezar: Usted puede instalar la nueva iluminación fácilmente por su cuenta. Las bombillas LED pueden adquirirse en las tiendas locales de mejoras para el hogar y en internet. Cuando compre bombillas, también deberá considerar el aspecto de la luz o la temperatura del color. El aspecto de la luz va de cálido a frío. La luz más cálida parece más amarilla mientras que la luz más fría parece más azul.

- Para una luz suave, blanca y más cálida, busque bombillas de 2700-3000 K.
- Para una luz más blanca, busque bombillas de 3500-4100 K.
- Para una luz blanca más azulada o luz del día, busque bombillas de 5000-6500 K

RECOMENDACIÓN: Apague las luces e instale sensores de ocupación.

Por qué: Ser consciente del uso que hace de la iluminación y utilizarla solo cuando es necesario es una solución inmediata, sin costo o de bajo costo, para reducir sus facturas de servicios. Apagar las luces innecesarias puede reducir el consumo de energía de la iluminación directa hasta en un 45%. Reducir el uso de la electricidad para la iluminación reduce su costo energético y disminuye el impacto medioambiental asociado a la generación de electricidad.

Dónde empezar: Practique la eficiencia energética al recordar apagar todas las luces al salir de la habitación. Siempre que sea posible, considere la posibilidad de utilizar bombillas LED o fluorescentes compactas regulables. Además, la instalación de sensores de ocupación y controles de luz diurna también puede ayudar a garantizar que se apaguen las luces innecesarias. Al gestionar los dispositivos de iluminación para que se enciendan y apaguen automáticamente en función de las necesidades, los sensores de ocupación pueden ayudar a ahorrar dinero y energía.





RECOMENDACIÓN: Reemplace la iluminación exterior por LED que funcionen con energía solar.

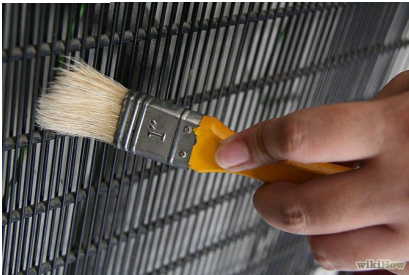
Por qué: Las zonas exteriores sirven como lugares de reunión, sobre todo en el verano. Para que su espacio exterior sea más eficiente desde el punto de vista energético, considere sustituir sus luces exteriores por LED alimentados por energía solar. Este tipo de iluminación es relativamente barato y ahorrará energía al generar su propia electricidad del sol.

Dónde empezar: Las luces LED para exteriores alimentadas por energía solar vienen en una variedad de tipos, y todos ellos son fáciles de instalar y mantener. Entre las opciones se encuentran las luces de sendero en forma de estacas, las luces de cuerda y las luces de poste. Los reflectores son la mejor idea para los espacios exteriores más grandes. Considere también utilizar temporizadores o sensores de movimiento para aumentar la eficiencia energética y recibir beneficios adicionales de seguridad.





ELECTRODOMÉSTICOS DE COCINA



RECOMENDACIÓN: Limpiar regularmente las bobinas del condensador del refrigerador.

Por qué: Las bobinas del condensador en la parte trasera de su refrigerador trabajan duro para mantenerlo frío. Cuando se acumula polvo alrededor de las bobinas, este actúa como una manta, y los hace trabajar más para mantener una temperatura fría dentro del refrigerador. Limpiar las bobinas del condensador con frecuencia puede ayudarle a maximizar la eficiencia de su refrigerador.

Dónde empezar: Se pueden comprar cepillos para limpiar bobinas en la mayoría de las ferreterías por menos de cinco dólares. Consulte el manual del usuario de su modelo de refrigerador para saber cómo limpiar con seguridad las bobinas del condensador. Siempre desenchufe el refrigerador cuando realice cualquier tipo de mantenimiento. Puede encontrar una guía general sobre la limpieza de las bobinas del condensador del refrigerador en [https:// www.sloanappliance.com/how-to-clean-refrigerator-coils/](https://www.sloanappliance.com/how-to-clean-refrigerator-coils/)



RECOMENDACIÓN: Ajuste la temperatura del refrigerador a 35-38 °F y la del congelador a 5 °F.

Por qué: Los valores de temperatura de fábrica del refrigerador y del congelador suelen ajustarse a niveles que obligan a su refrigerador a trabajar más de lo necesario. Ajustar la temperatura de su refrigerador a 35-38 grados y la del congelador a 5 grados puede ayudar a ahorrar energía sin alterar la frescura de los alimentos dentro del refrigerador.

Dónde empezar: Muchos refrigeradores no muestran la temperatura real en la superficie o el interior del refrigerador. Puede usar un termómetro para determinar la temperatura y ajustar el control de temperatura.



RECOMENDACIÓN: Ajuste la configuración del lavavajillas y practique hábitos de lavado inteligentes.

Por qué: Algunos ajustes y pasos del lavavajillas pueden ser innecesarios, lo que supone un desperdicio de energía que no repercute en la limpieza de su vajilla. Por ejemplo, secar los platos al aire puede ahorrar entre un 15 y un 50% del costo operativo de su lavavajillas.

Dónde empezar: Compruebe los ajustes de su lavavajillas y active el modo de ahorro de energía (o “modo ecológico”) y el ajuste de secado al aire libre, si corresponde. También puede considerar detener el lavavajillas antes del ciclo de secado y abrirlo para que la vajilla se seque al aire libre manualmente en lugar de utilizar el ajuste de secado con calor. Otros consejos para ahorrar energía en el lavavajillas son ponerlo en marcha solo cuando esté lleno y bajar la temperatura del calentador de agua a 120 grados Fahrenheit.



RECOMENDACIÓN: Reemplace la junta en el refrigerador para asegurar un sello hermético.

Por qué: Si la junta de la puerta del refrigerador está defectuosa o tiene fugas, desperdiciará energía. Si la junta está seca y agrietada, se notará la condensación (gotas de agua) alrededor del borde de la junta. Si su refrigerador no se mantiene tan frío como debería, es posible que necesite una nueva junta. Las fugas también pueden aumentar su factura de energía y hacer que su refrigerador se esfuerce de más, lo que acorta su vida útil. No reemplazar las juntas cuando es necesario puede promover el crecimiento de moho a largo plazo.

Dónde empezar: Puede comprar juntas para refrigeradores en las tiendas de mejoras para el hogar o en internet. Asegúrese de comprar el tamaño correcto. Comuníquese con el fabricante o consulte el manual del refrigerador para confirmar el número de parte o el tamaño. Reemplazar la junta de la puerta del refrigerador cuesta entre \$50 y \$75 (según la marca del electrodoméstico y el tamaño de la puerta) y se tarda unos 30 minutos en hacerlo. Para ver un tutorial sobre cómo reemplazar la junta, visite [https:// www.familyhandyman.com/project/how-to-replace-a-refrigerator-door-gasket/](https://www.familyhandyman.com/project/how-to-replace-a-refrigerator-door-gasket/)



****REEMBOLSOS DISPONIBLES****

- SoCalGas (página 32)
- Programa de reembolso de IPU (página 40)
- Luz y agua de Azusa (página 38)
- Agua y energía de Pasadena (página 42-43)

RECOMENDACIÓN: Reemplace los electrodomésticos por modelos con certificación ENERGY STAR.

Por qué: En promedio, los electrodomésticos y aparatos electrónicos con certificación ENERGY STAR consumen un 20% menos de energía que los modelos que no tienen la certificación. La certificación ENERGY STAR es la forma que tiene la EPA de indicar que el modelo que está comprando es energéticamente eficiente. Comprar electrodomésticos y aparatos electrónicos de bajo consumo le permite recuperar la inversión al ahorrarle dinero en energía a largo plazo.

Dónde empezar: Para ver qué productos son adecuados para su hogar, visite el sitio web de ENERGY STAR en <https://www.energystar.gov/products>



REEMBOLSOS DISPONIBLES

- SoCalGas (página 32)
- SoCal Water\$mart (página 34)
- Luz y agua de Azusa (página 38)
- Ciudad de Glendora (página 39)
- IPU (página 40)
- Agua y energía de Pasadena (página 42-43)
- Programa de asistencia para el ahorro de energía (página 45)



RECOMENDACIÓN: Reemplace los electrodomésticos por modelos con certificación ENERGY STAR.

Por qué: En promedio, los electrodomésticos y aparatos electrónicos con certificación ENERGY STAR consumen un 20% menos de energía que los modelos que no tienen la certificación. La certificación ENERGY STAR es la forma que tiene la EPA de indicar que el modelo que está comprando es energéticamente eficiente. Comprar electrodomésticos y aparatos electrónicos de bajo consumo le permite recuperar la inversión al ahorrarle dinero en sus facturas de energía.

Dónde empezar: Visite <https://www.energystar.gov/products> para ver qué productos son adecuados para su hogar.

RECOMENDACIÓN: Practique técnicas de “lavado inteligente”.

Por qué: Hacer unos pequeños cambios en sus hábitos puede ahorrarle energía en el lavadero sin necesidad de implementar ninguna mejora en los electrodomésticos. Asegurarse de que sus cargas de ropa no sean demasiado grandes o pequeñas garantiza que obtenga el máximo provecho de cada carga sin sobrecargar sus lavadoras. Seque la ropa al aire siempre que sea posible y utilice la opción del sensor de humedad si está disponible. Además, lave la ropa en agua fría siempre que sea posible. Hasta el 90% de la energía utilizada por su lavadora se destina a calentar el agua.

Dónde empezar: Consulte el manual de su secadora para ver si su máquina tiene una opción de detección de humedad.



RECOMENDACIÓN: Instale regletas inteligentes o desenchufe los aparatos electrónicos que no estén en uso.

Por qué: Incluso cuando los electrodomésticos están apagados, la mayoría de ellos sigue utilizando algo de electricidad. De hecho, el hogar promedio estadounidense desperdicia más de \$100 al año en alimentar aparatos que están en modo de espera. En todo el país, la energía de aparatos en modo de espera representa más de 100 mil millones de kilovatios-hora de consumo eléctrico anual y más de \$10 mil millones en costos energéticos anuales.

Dónde empezar: Busque regletas inteligentes en su tienda local de electrónica o de mejoras para el hogar. Las regletas inteligentes reducen su consumo de energía apagando la energía de los productos que entran en modo de espera, y pueden suponer un ahorro significativo. Hay varios tipos de regletas inteligentes (por ejemplo, con sensores de movimiento o temporizadores), así que elija una que se adapte a su casa y a su estilo de vida.



RECOMENDACIÓN: Reemplace los dispositivos electrónicos por un modelo con calificación Energy Star (televisión, monitor de computadora, etc.).

Por qué: En promedio, un televisor de plasma consume aproximadamente 136 kilovatios-hora de energía, lo que resulta en un costo de funcionamiento anual de \$27, mientras que un televisor LCD con calificación ENERGY STAR consume un promedio de 47 kilovatios-hora, lo que supone un costo de funcionamiento anual de \$8. Más allá de su televisor, el producto de oficina tipo con etiqueta ENERGY STAR utiliza aproximadamente la mitad de la electricidad que los equipos estándar.

Dónde empezar: Para obtener información sobre cómo cambiar a un modelo con calificación ENERGY STAR, visite el sitio web de ENERGY STAR en [https:// www.energystar.gov/products](https://www.energystar.gov/products)

REEMBOLSOS DISPONIBLES

(Ver página 38)

- Luz y agua de Azusa



****REEMBOLSO
DISPONIBLE**
(Ver página 33)**

- Southern California Edison

RECOMENDACIÓN: Instalar una red doméstica para monitorear los datos de uso de energía en tiempo real.

Por qué: Una red doméstica (HAN) se conecta a su medidor inteligente de servicios públicos para proporcionar un seguimiento y control en tiempo real del uso de energía de sus dispositivos.

Instalar una HAN le permite conocer los patrones de consumo de energía de cada uno de sus aparatos y le proporciona una forma conveniente de encender y apagar los aparatos.

Muchos dispositivos inteligentes pueden conectarse en una HAN, incluyendo:

- Laptops
- Impresoras
- Televisores inteligentes
- Bombillas
- Termostatos
- Puertas de garaje

Dónde empezar: Si está interesado en instalar una HAN, visite el sitio web de la SCE (<https://www.sce.com/residential/rebates-savings/hanlogin>) para obtener más información y recibir un reembolso de \$25.



CONSUMO DE AGUA EN INTERIORES



AHORROS DISPONIBLES (Ver página 27)

- Kit de SoCalGas

RECOMENDACIÓN: Instale aireadores en los grifos.

Por qué: En promedio, el 15% del uso de agua en interiores se produce en los grifos de los lavabos. Los aireadores de grifo de bajo caudal pueden reducir el uso de agua en los lavabos en hasta un 50%, lo que supone una reducción global de hasta el 7.5% en el uso de agua en interiores.

Dónde empezar: Se pueden conseguir aireadores a partir de \$2 en una tienda de mejoras para el hogar. Busque aireadores que utilicen un máximo de 1.5 galones por minuto (gpm). Para obtener instrucciones sobre cómo instalar un aireador, visite <https://www.youtube.com/watch?v=yLHLvFnkqwo>



AHORROS DISPONIBLES

- Programa de asistencia para el ahorro de energía (página 45)
- Kit de SoCalGas (página 27)

RECOMENDACIÓN: Instale cabezales de ducha de bajo caudal y válvulas de cierre termostáticas.

Por qué: La ducha es una de las fuentes que más agua consume en un hogar promedio, ya que representa casi el 17% del uso de agua en interiores. Los cabezales de ducha de bajo caudal reducen el volumen del flujo de agua y pueden ayudar a un hogar a ahorrar 2,900 galones de agua y 330kWh de electricidad al año.

Las válvulas de cierre termostáticas también pueden reducir el desperdicio de agua al reducir automáticamente el flujo de agua a un goteo (una vez que la temperatura ha alcanzado los 95°F), permitiéndole tirar de un cordón y liberar el agua caliente cuando esté listo. Esto reduce el desperdicio de agua caliente y tiene la ventaja añadida de avisarle cuando su ducha está lista.

Dónde empezar: Decida qué cabezal de ducha es el mejor para usted. Los cabezales de ducha de bajo caudal aireados mezclan el aire con el agua y producen un chorro más turbio, mientras que los cabezales de ducha de bajo caudal no aireados crean chorros de agua de mayor presión al forzar el agua a través de aberturas más pequeñas. Para cualquiera de los dos tipos, compruebe que el caudal del cabezal de ducha sea menor de 2.0 gpm. Para más información sobre dónde comprar cabezales de ducha de bajo caudal y válvulas de cierre termostáticas, visite www.epa.gov.



RECOMENDACIÓN: Baje la temperatura del calentador de agua a 120 °F.

Por qué: Algunos fabricantes fijan las temperaturas de los calentadores de agua en 140 °F o más. Sin embargo, se recomienda que la temperatura se fije en 120 °F, lo que retrasa la acumulación de minerales y la corrosión en su calentador y las tuberías. Cuando se ajusta a una temperatura muy alta, su calentador de agua puede desperdiciar entre \$26 y \$61 anuales en pérdidas de calor en modo de espera y más de \$400 en pérdidas en modo bajo demanda.

Dónde empezar: Consulte el manual del usuario de su calentador de agua para obtener instrucciones sobre el funcionamiento de su termostato.



CONSUMO DE AGUA EN INTERIORES



REEMBOLSOS DISPONIBLES

- SoCal Water\$mart (página 34)
- Compañía de agua SGV (página 35)
- SGVMWD (página 36)
- Ciudad de Glendora (página 39)
- Agua y energía de Pasadena (páginas 42-43)

RECOMENDACIÓN: Reemplace sus inodoros por modelos de alta eficiencia.

Por qué: Los inodoros son, por mucho, la principal fuente de uso de agua en el hogar, y representan casi el 30% del consumo de agua en el interior de una vivienda media. De hecho, los inodoros más antiguos utilizan hasta seis galones por descarga (gpf), mientras que los más nuevos utilizan un máximo de 1.6 gpf. Si sustituye los inodoros viejos e ineficientes por inodoros de alta eficiencia, puede reducir el agua utilizada durante las descargas del inodoro entre un 20% y un 60%.

Dónde empezar: Cuando llegue el momento de sustituir su inodoro, busque la etiqueta de certificación WaterSense. WaterSense es un programa patrocinado por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos, diseñado para fomentar la eficiencia del agua.

Los inodoros con la etiqueta WaterSense utilizarán un máximo de 1.28 gpf. Para obtener información sobre los nuevos inodoros de alta eficiencia, visite <http://www.epa.gov/watersense/products/toilets.html>



REEMBOLSOS DISPONIBLES

(Ver página 32)

- SoCalGas

RECOMENDACIÓN: Reemplace el calentador de agua por un modelo con certificación ENERGY STAR (puede incluir un calentador de agua sin tanque).

Por qué: Calentar el agua es la segunda mayor fuente de consumo de energía para un hogar promedio. Los modelos más nuevos son significativamente más eficientes, y reemplazar un modelo ineficiente tiene uno de los retornos de la inversión más rápidos de cualquier mejora energética del hogar.

Los modelos sin tanque, en particular, pueden ser hasta un 34% más eficientes desde el punto de vista energético, ya que solo proporcionan agua caliente cuando se necesita, lo que significa que no se pierde energía por el agua caliente que se queda en el tanque. Aunque tienen un costo inicial mayor, los calentadores de agua sin depósito duran más tiempo (más de 20 años frente a los 12-15 de los calentadores estándar) y tienen menores costos de funcionamiento.

Dónde empezar: Los calentadores de agua con calificación ENERGY STAR pueden comprarse en una tienda de mejoras para el hogar y hay reembolsos disponibles a través de SoCalGas. Explore el mercado de Energy Star ([https:// www.energystar.gov/productfinder/product/certified-water-heaters/results](https://www.energystar.gov/productfinder/product/certified-water-heaters/results))

para encontrar el modelo adecuado para su hogar, u obtenga más información sobre los modelos sin tanque en <https://www.energy.gov/energysaver/tankless-or-demand-type-water->



RECOMENDACIÓN: Aísle el tanque de su calentador de agua eléctrico.

Por qué: Si tiene un calentador de agua eléctrico y el tanque no está aislado, podría estar perdiendo calor y desperdiciando energía. Aislar su calentador de agua puede ahorrarle entre un 7% y un 16% anual en costos de calentamiento del agua y amortizarse en un año.

Dónde empezar: Si su calentador de agua está caliente al tacto, debería considerar añadir aislamiento. Asegúrese de que el aislamiento que elija tenga un valor R de al menos 24, y siempre verifique las recomendaciones del fabricante. Para obtener instrucciones paso a paso para instalar el aislamiento, visite [https://www.energy.gov/energysaver/do-it-yourself-savings-project-insulate-water-heater-tank](https://www.energy.gov/energysaver/do-it-yourself-savings-project-insulate-water-heater-tankwater-heater-tank)



****REEMBOLSOS DISPONIBLES****
(Ver página 34)

• SoCal WaterSmart

RECOMENDACIÓN: Controle y repare los lavabos e inodoros que gotean.

Por qué: En un hogar promedio, las fugas pueden suponer el desperdicio de casi 10,000 galones de agua al año. De hecho, el 10% de los hogares tienen una fuga que desperdicia más de 90 galones de agua al día, y las fugas de agua representan aproximadamente el 14% de todo el uso de agua en un hogar estadounidense promedio.

Dónde empezar: Empezar por identificar cualquier fuga en su casa. Puede realizar una inspección visual en las partes de la casa que son más propensas a las fugas, como el techo, los lavabos y los inodoros. Para verificar si hay fugas en sus inodoros, añada una pastilla de colorante o unas gotas de colorante alimentario al depósito. Espere de 10 a 15 minutos y luego compruebe si hay colorante en la taza del inodoro. Si es así, el inodoro tiene una fuga que debe ser reparada.

También puede considerar la posibilidad de instalar un dispositivo de control de caudal, que hace un seguimiento del uso del agua y puede ayudarle a identificar las fugas en toda su casa. Visite <https://socalwatersmart.com/es/residencial/rebates/available-rebates/flow-monitoring-device-pilot-program/> para consultar los reembolsos disponibles en dispositivos de control de caudal.

Para reparar una fuga, asegúrese de ponerse en contacto con el especialista adecuado. Si la fuga está en su techo, contrate a un contratista de techos para que repare la fuga. Si la fuga está en una tubería de agua, un inodoro, una bañera o una ducha, contrate a un plomero para que repare la fuga. Si la fuga ha causado daños importantes por el agua o el moho, puede contratar a un profesional que se especialice en la eliminación del moho y en la reparación de los daños causados por el agua. Visite <https://www.epa.gov/watersense/fix-leak-week> para obtener información adicional sobre cómo y por qué reparar una fuga.



CONSUMO DE AGUA EN EXTERIORES



REEMBOLSOS DISPONIBLES

Programa de reemplazo del césped

- SoCal Water\$mart (página 34)
- Compañía de agua SGV (página 35)



RECOMENDACIÓN: Use el agua inteligentemente en la jardinería

Por qué: En los climas secos, el uso de agua en el exterior de un hogar puede llegar a ser del 60%. Para limitar el uso de agua en el exterior, plante plantas autóctonas y/o resistentes a la sequía, y agrúpelas según sus necesidades de agua. Considere también eliminar o reducir las zonas de césped más grandes, ya que el césped requiere más agua.

Dónde empezar:

Para obtener una lista de plantas resistentes a la sequía y otra información útil, consulte el Manual del Condado de Los Ángeles para un jardín resistente a la sequía en <https://dpw.lacounty.gov/www/web/Documents/DroughtTolerantGarden.pdf>.

Para obtener información sobre el riego y otros consejos de jardinería inteligente con el agua, visite <https://www.epa.gov/system/files/documents/2021-12/ws-outdoor-water-smart-landscapes.pdf>.

RECOMENDACIÓN: Instale un sistema de riego por goteo.

Por qué: El riego por goteo es un método para suministrar agua lentamente, a baja presión, en la zona de las raíces de las plantas o cerca de ellas. Los sistemas de riego por goteo permiten un control más preciso del riego que los sistemas de aspersión. También se pierde menos agua por escorrentía y evaporación. Estos sistemas tienen una eficacia del 90%, frente al 65% de los aspersores estándar.

Dónde empezar: Los sistemas de riego por goteo pueden adquirirse en las tiendas locales de mejoras para el hogar o en internet.



REEMBOLSOS DISPONIBLES

- SoCal Water\$mart (página 34)
- Compañía de agua SGV (página 35)
- SGVMWD (página 36)

RECOMENDACIÓN: Ajuste los aspersores y practique hábitos de riego inteligentes.

Por qué: El riego del césped utiliza más de la mitad de toda el agua utilizada por los hogares en California. Una parte de esta agua no acaba manteniendo a sus plantas sanas; hasta un 25% del agua puede evaporarse si se riega durante el día.

Dónde empezar: Para evitar el despilfarro de agua y energía, ajuste sus aspersores para que estén orientados hacia sus plantas en lugar de hacia la entrada de auto, y evite regar sus plantas entre las 9 de la mañana y las 9 de la noche. Trate de regar su césped solo cuando realmente lo necesite y, si es posible, configure sus aspersores automáticos para que rieguen con menos frecuencia o utilice un controlador de riego basado en el clima. Para obtener más consejos de riego eficiente, visite el sitio web del Departamento de Energía en <https://www.energy.gov/energysaver/articles/spring-has-sprung-and-so-did-sprinkler-system>. Visite el sitio web de su ciudad para obtener más información sobre las restricciones de riego en su zona.



CONSUMO DE AGUA EN EXTERIORES



RECOMENDACIÓN: Añada 3 a 6 pulgadas de mantillo a su jardín.

Por qué funciona: El mantillo es un material natural que puede extenderse alrededor de las plantas para proteger el suelo que las rodea. Esto incluye materiales como piedritas, rocas, astillas/virutas de madera, heno u hojas muertas. El mantillo protege al suelo de la evaporación y la erosión, lo que puede mejorar la salud del suelo. Los suelos más sanos pueden absorber/almacenar más agua. Añada mantillo a cualquier área o suelo desnudo, huerta o zona similar de su jardín.

Dónde empezar: Existen varios programas de donación de mantillo gratuito en determinadas ciudades o puede comprarlo en las tiendas de jardinería/mejoras del hogar. Consulte el sitio web de su ciudad para averiguar si ofrece mantillo gratuito.



RECOMENDACIÓN: Instale canalones para ayudar a captar el agua de tormenta.

Por qué: Un canalón para la lluvia es necesario para recoger el agua que escurre de su techo. Esta agua puede desviarse a un jardín de lluvia que se infiltra directamente en el suelo o puede almacenarse en una cisterna de lluvia para su uso posterior. Capturar la mayor parte del agua que cae en su propiedad puede disminuir su uso total de agua y la escorrentía al mantener el agua dentro de su área geográfica.

Dónde empezar: Póngase en contacto con un contratista de su zona.



RECOMENDACIÓN: Instale una cisterna de lluvia para captar y reutilizar el agua de tormenta.

Por qué: En San Gabriel Valley, una casa de 1,500 pies cuadrados puede captar unos 13,950 galones de agua de lluvia al año. Recoger y reutilizar esta agua de lluvia de los canalones para regar el césped y los jardines minimiza la cantidad de agua que fluye hacia los desagües pluviales, los sistemas de alcantarillado y las vías fluviales locales. Las plantas y los microbios prefieren el agua de lluvia porque es naturalmente “suave” y está libre de cloro, fluoruro y otros productos químicos.

- Las cisternas de lluvia son mejores que los barriles para la lluvia porque pueden captar más agua de la que cae en el techo típico del condado de Los Angeles cada año.
- Puede presurizar un sistema de riego por goteo colocando su cisterna de agua a 2-3 pies por encima de su zona ajardinada.

Dónde empezar: Para obtener más información sobre los barriles de lluvia y los posibles reembolsos, consulte el programa SoCal Water\$mart en [https:// socialwatersmart.com/en/residential/#](https://socialwatersmart.com/en/residential/#)

****REEMBOLSOS DISPONIBLES****

- SoCal Water\$mart (página 34)
- SGVMWD (página 36)
- Ciudad de Glendora (página 39)



CONSUMO DE AGUA EN EXTERIORES



REEMBOLSOS DISPONIBLES

- SoCal Water\$mart (página 32)
- Ciudad de Glendora (página 39)
- SGVMWD (página 36)
- Foothill MWD (página 37)



REEMBOLSOS DISPONIBLES

- Ciudad de Glendora (página 39)
- Distrito de agua de Walnut Valley (página 44)

RECOMENDACIÓN: Instale un sistema de control “inteligente” para el riego.

Por qué: Los controladores inteligentes actualizan el programa de riego para tener en cuenta los cambios en las necesidades de agua. También se denominan controladores “basados en el tiempo”, ya que pueden reducir automáticamente los tiempos de riego cuando el tiempo es más frío y añadir más tiempo de riego cuando el tiempo es más cálido. Este método ayuda a controlar el uso del agua.

Dónde empezar: Obtenga más información sobre las ventajas de instalar un sistema de controlador inteligente en

<https://www.epa.gov/watersense/watersense-labeled-controllers>.

RECOMENDACIÓN: Instale una cubierta de piscina para reducir la evaporación.

Por qué: La evaporación es, por mucho, la mayor fuente de pérdida de energía de las piscinas. Instalar una cubierta de piscina puede reducir la cantidad de energía necesaria para calentar una piscina entre un 50% y un 70%. Las cubiertas de piscinas también reducen el consumo de productos químicos entre un 35% y un 60% y reducen la cantidad de agua de reposición necesaria entre un 30% y un 50%.

Dónde empezar: Asegúrese de comprar una cubierta diseñada específicamente para piscinas. Están hechas de materiales especiales, como polietileno estabilizado a los rayos UV, polipropileno o vinilo. Pueden ser transparentes u opacas. Las cubiertas pueden ser incluso de color claro u oscuro. Una de las cubiertas más económicas fabricadas específicamente para piscinas es la cubierta de burbujas (o solar). Las cubiertas de burbujas son similares al material de embalaje de burbujas, excepto que utilizan un grado más grueso de plástico y tienen inhibidores de rayos UV. Las cubiertas de vinilo están hechas de un material más pesado y tienen una vida útil más larga que las cubiertas de burbuja. También hay cubiertas de vinilo aisladas con una fina capa de aislamiento flexible intercalada entre dos capas de vinilo.

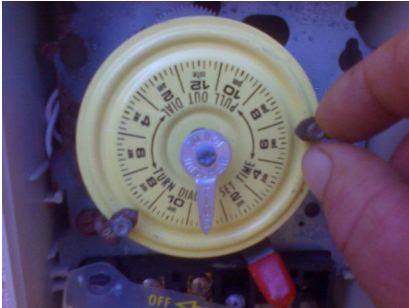


CONSUMO DE AGUA EN EXTERIORES

RECOMENDACIÓN: Ajuste el temporizador y los ajustes de la bomba de su piscina para maximizar su eficiencia.

Por qué: Para algunos clientes de Southern California Edison, las facturas de electricidad se cobran en función de la cantidad de electricidad utilizada y de la hora del día y la temporada en la que se utiliza la energía. Esto se conoce como el modelo de precios de tiempo de uso (TOU). Si su factura se basa en este modelo, por lo general, que la bomba de la piscina funcione durante el día será lo más caro. Hacer que la bomba de la piscina funcione por la noche es el momento menos costoso para este aparato que consume mucha energía.

Dónde empezar: Un temporizador para la bomba de la piscina puede ayudarle a encontrar el mejor equilibrio entre mantener su piscina limpia y utilizar la bomba lo menos posible. Ocho horas al día suelen ser más que suficientes, pero pueden reducirse a seis o, posiblemente, a tan solo tres o cuatro horas en función de la potencia de la bomba.



RECOMENDACIÓN: Instale una bomba de piscina con certificación ENERGY STAR y con accionamiento de velocidad variable.

Por qué: Puede ahorrar energía y mantener una temperatura agradable en la piscina utilizando una bomba más pequeña y de mayor rendimiento. Un accionamiento de velocidad variable le permite bombear a una velocidad más baja, lo que consume hasta un 45% menos de energía.

Además, una bomba de piscina ENERGY STAR:

- 1) Le ahorrará más de \$2,800 dólares en sus facturas de energía durante su vida útil
- 2) Se amortizará en menos de 2 años
- 3) Funcionará de forma más silenciosa y prolongará la vida del sistema de filtrado de su piscina

Dónde empezar: Visite <https://www.energystar.gov/productfinder/product/certified-pool-pumps/results> para explorar el mercado de ENERGY STAR y comparar los modelos de bombas de piscina. También puede consultar la guía de bombas de piscina con calificación ENERGY STAR para obtener información sobre las bombas de piscina: https://www.energystar.gov/products/pool_pumps



REEMBOLSOS DISPONIBLES

- Agua y energía de Pasadena (página 42-43)

RECOMENDACIÓN: Limpie regularmente los desagües de la piscina y las rejillas de entrada.

Por qué: Los desagües de piscina tapados hacen que la bomba de su piscina trabaje más y consuma más energía.

Dónde empezar: Realice un retrolavado del filtro de su piscina cuando sea necesario. Como regla general, realice un retrolavado una vez cada 4-6 semanas, pero compruebe siempre si esto es apropiado para su piscina y su sistema de bombeo.





PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

La siguiente lista enumera los programas más actualizados de reembolso y ayuda al ahorro que ofrecen Southern California Edison, Southern California Gas Company (SoCalGas) y SoCal WaterSmart. Cada una de estas entidades tiene **diferentes directrices y requisitos**. Le animamos a usted y a su familia a que visiten los siguientes sitios web para obtener más información sobre cada programa individual de reembolso o ayuda al ahorro antes de aplicar, comprar nuevos electrodomésticos o renovar su casa.

- **Reembolsos de Southern California Edison**

- Reembolsos en termostatos inteligentes, generadores de energía portátiles y mucho más.
- Visite <https://www.sce.com/residential/rebates-savings/rebates> para más información

- **Reembolsos e incentivos de SoCalGas**

- Reembolsos disponibles para calentadores de agua, calentadores de piscinas y mucho más.
- Visite <https://www.socalgas.com/save-money-and-energy/rebates-and-incentives/natural-gas-appliance-rebates>

- **SoCal WaterSmart**

- Ofrece reembolsos en una variedad de electrodomésticos de bajo consumo de agua y energía, incluyendo lavadoras, inodoros, sustitución de césped, aspersores y más.
- Disponible para los clientes de Foothill Municipal Water District, Pasadena Water and Power, Three Valleys Municipal Water District y Upper San Gabriel Valley Municipal Water District.
- Visite <https://socalwatersmart.com/en/residential/> para obtener más información.

- **Buscador de reembolsos de ENERGY STAR**

- Introduzca su código postal para encontrar los reembolsos aplicables a los productos con calificación ENERGY STAR en: [https:// www.energystar.gov/rebate-finder](https://www.energystar.gov/rebate-finder)

- **San Gabriel Valley Municipal Water District**

- Ofrece reembolsos en aparatos de eficiencia energética para interiores y exteriores a los residentes de Alhambra, Azusa, Monterey Park y Sierra Madre.
- El programa de modernización de controladores de riego ofrece a los residentes que cumplan los requisitos una inspección de riego, un controlador de riego y boquillas de aspersión GRATIS (valor aproximado de \$1,000).
- Visite <https://sgvmwd.com/water-conservation/> para obtener más información sobre los reembolsos.

- **San Gabriel Valley Water Company**

- Ofrece a los clientes productos y servicios sin costo para reducir el consumo del agua.
- Para ver una lista de los reembolsos disponibles, visite <https://www.sgvwater.com/conservation1/conservation-programs-and-rebates/>



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

- **Foothill Municipal Water District**

- Ofrece a los clientes controladores de riego basados en el tiempo, reembolsos por el riego por goteo de bajo volumen y auditorías de agua en el hogar. Los reembolsos están disponibles para clientes de FMWD en Altadena, Downey, La Crescenta, La Canada Flintridge y Pasadena. Para obtener información sobre elegibilidad, consulte las agencias miembro de FMWD aquí: <https://www.fmwd.com/member-agencies>
- Consulte los reembolsos en <https://www.fmwd.com/rebates>

- **Three Valleys Municipal Water District**

- Los clientes de TVMWD son elegibles para recibir reembolsos de SoCal Water\$mart. Vea la página 34 para obtener más información sobre SoCal Water\$mart.
- TVMWD da servicio a las ciudades de Glendora, La Verne, Pomona y Walnut.

- **Upper San Gabriel Valley Municipal Water District**

- Como miembro del Distrito Metropolitano del Agua del Sur de California, el Distrito Superior (*Upper District*) ofrece reembolsos de SoCal Water\$mart. Consulte la página 34 para obtener más información sobre SoCalWater\$mart.
- El área de servicio del Distrito Superior incluye Arcadia, Azusa, Baldwin Park, Bradbury, Industry, Covina, Duarte, El Monte, Glendora, Irwindale, La Puente, Monrovia, Rosemead, San Gabriel, South El Monte, South Pasadena, Temple City y West Covina.

- **Reembolsos para el hogar de Azusa Light and Water**

- Hay reembolsos disponibles para los residentes de Azusa que realicen mejoras de eficiencia energética en sus hogares y compren electrodomésticos con certificación ENERGY STAR.
- El Programa de conservación del agua de riego en exteriores ofrece a los residentes que cumplan los requisitos una inspección de riego, un controlador de riego y boquillas de aspersión GRATIS (valor de \$1,000).
- Para ver la lista completa de reembolsos, visite <https://www.ci.azusa.ca.us/519/Residential>

- **Programa de reembolso para la conservación del agua de la ciudad de Glendora**

- Los residentes de la ciudad de Glendora pueden recibir reembolsos por mejoras de alta eficiencia, con un reembolso adicional si los productos se compran en Glendora.
- Visite <https://www.cityofglendora.org/departments-services/water-conservation/rebate-program> para obtener más información.

- **Programa de eficiencia energética (EE) de los servicios públicos de Industry (IPU)**

- Los clientes de los IPU pueden recibir reembolsos en mejoras de iluminación, equipos de eficiencia energética, construcción, electrodomésticos con calificación ENERGY STAR y mucho más.
- Visite <https://www.cityofindustry.org/city-hall/departments/industry-public-utilities/ipuc-energy-efficiency-program> para obtener más información.



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

- **Kit de conservación del agua de SoCalGas**
 - Los clientes de SCG son elegibles para recibir un kit gratuito de conservación del agua, que incluye tres aireadores para grifos y un cabezal de ducha de bajo caudal.
 - Visite <https://www.socalgas.com/save-money-and-energy/energy-saving-tips-tools> para más información, o <https://scg-eeep.semprautilities.com/m/rebates/3831/THMKTRQ> para aplicar directamente.
- **Programa de instalación directa de los servicios públicos de Industry (IPU)**
 - Proporciona a los clientes residenciales elegibles una auditoría energética completa del hogar y recomendaciones específicas para su casa, además de un conjunto fijo de servicios de mantenimiento y mejoras proporcionadas sin costo alguno.
 - Visite <https://www.cityofindustry.org/home/showpublisheddocument/7461/637388693192630000> para obtener más información.
- **Pasadena Water and Power**
 - Los clientes pueden recibir reembolsos para electrodomésticos, materiales de jardinería y proyectos de construcción, entre otros.
 - Para ver una lista completa de los reembolsos ofrecidos, visite <https://ww5.cityofpasadena.net/water-and-power/savemoney/>
- **Walnut Valley Water District**
 - WVWD atiende a los residentes que viven en Diamond Bar y en partes de las siguientes ciudades y áreas no incorporadas: Industry, Pomona, Walnut, West Covina y Rowland Heights.
 - Ofrece a los clientes reembolsos para cubiertas de piscinas, electrodomésticos de alta eficiencia (lavadoras, inodoros, aspersores, etc.). Consulte la página 44 para más detalles, o visite <https://www.wvwd.com/residential-rebates/>
- **Pomona Choice Energy**
 - En la ciudad de Pomona, Pomona Choice Energy le proporciona la electricidad y SCE se la entrega.
 - PCE actualmente ofrece monitores de energía y enchufes inteligentes sin cargo. Visite <https://pomonachoiceenergy.org/billing-rates/discounts-rebates/> para obtener más información.
- **Golden State Water Company**
 - Los clientes de GSWC son elegibles para los reembolsos de SoCal Water\$mart (página 34).
 - GSWC también ofrece kits gratuitos para la conservación del agua que contienen un cabezal de ducha de alta eficiencia de 1.5 gpm, un aireador de cocina de 1.5 gpm, 2 aireadores de baño de 1.0 gpm y pastillas de prueba de fugas e instrucciones. Correo electrónico: conservationdept@gswater.com. o llame al 1-800-999-4033 para pedir su kit.



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

- **Programa de reembolso para calderas CLEANair de SCAQMD**
 - Ofrece reembolsos para las calderas dUltra-Low NOx High Altitude, las calderas Ultra-Low NOx Weatherized y la sustitución de una caldera de gas por un sistema tradicional de bomba de calor totalmente eléctrico
 - Para obtener más información, visite <https://www.cleanairfurnacerebate.com/>
- **Créditos del impuesto federal sobre la renta (crédito para la mejora de la vivienda con eficiencia energética)**
 - Proporciona créditos fiscales para proyectos y mejoras de eficiencia energética residencial.
 - **2022:** Puede recibir un crédito del 10% de los costos de instalación de aislamiento, ventanas, puertas, techos y otras mejoras de ahorro energético. Rige un límite de \$500 de por vida para el año fiscal 2022. Además, existe un límite de \$200 de por vida para las ventanas nuevas, un límite de \$50 para los ventiladores de circulación de aire, un límite de \$150 para algunos hornos y calderas, y un límite de \$500 para ciertos calentadores de agua, bombas de calor y sistemas de aire acondicionado.
 - **2023:** Puede recibir un crédito equivalente al 30% de los costos de todas las mejoras de la vivienda elegibles realizadas durante el año, con un límite anual de \$1,200. Los siguientes son algunos de los límites anuales para proyectos específicos:
 - \$150 para las auditorías energéticas del hogar;
 - \$250 para una puerta exterior (\$500 en total para todas las puertas exteriores);
 - \$600 para ventanas exteriores y claraboyas; aires acondicionados centrales; paneles eléctricos y ciertos equipos relacionados; calentadores de agua de gas natural, propano o aceite; hornos o calderas de gas natural, propano o aceite; y
 - \$2,000 para los calentadores de agua con bomba de calor eléctrica o de gas natural, las bombas de calor eléctricas o de gas natural y las estufas y calderas de biomasa (para esta única categoría, se puede superar el límite anual de \$1,200 dólares).
- **Programa de reembolso para casas eléctricas de alta eficiencia**
 - Para poder recibir un reembolso, los ingresos anuales totales de su familia deben ser inferiores al 150% de los ingresos promedio del lugar donde vive.
 - Los propietarios de viviendas que reúnan los requisitos pueden obtener reembolsos de hasta:
 - \$840 por una estufa, una placa de cocina, un horno o una secadora de ropa con bomba de calor;
 - \$1,750 por un calentador de agua con bomba de calor; y
 - \$8,000 por una bomba de calor para la calefacción o la refrigeración de espacios.
 - También se ofrecerán reembolsos para las mejoras no relacionadas con los electrodomésticos hasta las siguientes cantidades:
 - \$1,600 para el aislamiento, el sellado del aire y la ventilación;
 - \$2,500 para el cableado eléctrico; y
 - \$4,000 para la mejora de un centro de servicio de carga eléctrica.
 - Cada familia que reúna los requisitos no podrá recibir más de \$14,000 de reembolso en total.

Los mercados recopilan reseñas e información sobre una variedad de productos energéticamente eficientes para que usted pueda tomar una decisión informada a la hora de actualizar sus electrodomésticos.

- **Mercado de SoCalGas:** <https://marketplace.socalgas.com>
- **Mercado de Southern California Edison:** <https://marketplace.sce.com/>
- **Buscador de productos de ENERGY STAR:** <https://www.energystar.gov/productfinder/?s=mega>

Programas de reducción de tarifas y ayuda al ahorro:

- **Programa de asistencia para el ahorro de energía**
 - Los propietarios de viviendas y los inquilinos pueden solicitar a un contratista autorizado mejoras de eficiencia energética sin costo. La elegibilidad depende de los ingresos del hogar y de la inscripción en los programas de asistencia pública. Tanto SoCal Gas como Southern California Edison ofrecen este programa. Consulte la página 45 para conocer los requisitos de elegibilidad.
 - Obtenga más información sobre el Programa ESA de SoCalGas en <https://www.socalgas.com/save-money-and-energy/assistance-programs/energy-savings-assistance-program>
 - Conozca el programa SCE ESA aquí: <https://www.sce.com/residential/assistance/energy-saving-program>
- **Tarifas alternativas de energía de California (CARE)**
 - Programa SCE CARE: CARE puede reducir sus facturas de energía en un 30%. Visite el sitio web aquí: <https://www.sce.com/residential/assistance/care-fera>
 - Programa SoCalGas CARE: Los clientes que reúnan los requisitos para acceder al programa CARE pueden recibir un 20% de descuento en su factura mensual de gas. Obtenga más información en: <https://www.socalgas.com/save-money-and-energy/assistance-programs/california-alternate-rates-for-energy>
 - Consulte la página 46 para determinar la elegibilidad
- **Asistencia a la tarifa eléctrica familiar de SCE (FERA)**
 - Este programa ofrece tarifas reducidas para disminuir la factura eléctrica de los hogares que reúnan los requisitos en un 18%. Visite <https://www.sce.com/residential/assistance/care-fera> para obtener más información.
- **Programa de asistencia al agua para hogares con bajos ingresos (LIHWAP)**
 - Este programa ofrece asistencia financiera a los californianos con bajos ingresos para ayudarles a gestionar los costos de sus servicios de agua residenciales.
El programa LIHWAP ayuda a pagar las facturas atrasadas que se hayan acumulado durante cualquier periodo de tiempo. No existe ninguna restricción en cuanto a la fecha en que se produjo el retraso.
 - Consulte la página 47 para conocer los requisitos de elegibilidad.



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

- **Programa de asistencia para energía para hogares con bajos recursos (LIHEAP)**
 - LIHEAP es un programa de asistencia financiado por el gobierno federal. Consta de:
 - HEAP, que proporciona un pago único para ayudar a un hogar a pagar su factura de servicios públicos;
 - ECIP, que proporciona ayuda financiera en una situación de crisis; y
 - Programa de climatización LIHEAP, que proporciona mejoras gratuitas de eficiencia energética a los hogares con bajos ingresos.
 - Consulte la página 48 para conocer los requisitos de elegibilidad.
 - Para obtener más información sobre LIHEAP, visite <https://www.csd.ca.gov/pages/liheaprogram.aspx>, envíe un correo electrónico a energy@ncat.org o llame al 1-866-674-6327.
- **Programa residencial de energía limpia avanzada de SoCalGas**
 - Este programa ofrece una evaluación energética gratuita con un contratista cualificado y actualizaciones de eficiencia energética sin costo o de bajo costo, incluyendo un termostato inteligente, inspección de conductos, cabezales de ducha de bajo caudal y mucho más.
 - Obtenga más información o aplique en <https://www.socalgas.com/save-money-and-energy/rebates-and-incentives/residential-direct-install-program>
- **Fondo de Asistencia Energética de SCE**
 - Los clientes de SCE pueden solicitar un pago único en la factura de \$100.
 - Más información en <https://www.sce.com/residential/assistance/energy-assistance-fund>
- **Fondo de Asistencia de Gas de SoCalGas**
 - Los inquilinos y propietarios de viviendas unifamiliares pueden solicitar una subvención única de hasta \$100. Consulte la página 49 para conocer los requisitos de elegibilidad.
 - Para más información, visite <https://www.socalgas.com/save-money-and-energy/assistance-programs/gas-assistance-fund>
- **Programa de casas prefabricadas**
 - Este programa, ofrecido tanto por SoCal Gas como por SCE, proporciona evaluaciones de conservación de energía y mejoras de eficiencia energética sin costo para los propietarios o inquilinos de casas móviles.
 - SoCal Gas: Obtenga más información en <https://www.socalgas.com/save-money-and-energy/rebates-and-incentives/comprehensive-mobilehome-program>
 - SCE: Obtenga más información en <https://www.synergycompanies.com/utility-program/sce-cmhp>



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

Programas de respuesta a la demanda:

Los programas de respuesta a la demanda ofrecen incentivos para reducir el uso de energía cuando la demanda es alta.

- **Programa Smart Energy de SCE**

- Se trata de un programa que funciona todo el año y que ofrece créditos en la factura a los clientes que posean un termostato inteligente que cumpla los requisitos. En los periodos de alto consumo de energía, SCE emitirá un “evento de energía” y aumentará automáticamente la temperatura de su termostato. Reciba un crédito de \$75 por inscribirse y \$40 anuales por participar. También puede recibir un reembolso de \$5 por reciclar adecuadamente su termostato viejo.

- Para obtener más información o inscribirse, visite <https://www.sce.com/residential/demand-response/smart-energy-program>

- **Plan de descuentos de verano de SCE**

- Obtenga hasta \$230 en créditos para su factura de energía. SCE instalará un dispositivo con control remoto en su unidad de aire acondicionado o cerca de ella, lo que les permitirá apagar o reducir su uso de aire acondicionado durante los eventos de energía.

- Para más detalles, visite <https://www.sce.com/residential/rebates-savings/summer-discount-plan>

- **Planes de tiempo de uso (TOU) de SCE**

- Los planes TOU ofrecen diferentes tarifas eléctricas en diferentes momentos del día, según las horas pico. Si ajusta sus hábitos de uso de la energía para aprovechar las tarifas más bajas durante los periodos que no son pico, puede ahorrar dinero.

- Para más detalles, visite <https://www.sce.com/residential/rates/Time-Of-Use-Residential-Rate-Plans>

- **Programa de recompensas para el ahorro de energía**

- El programa Power Saver Rewards le recompensa por reducir voluntariamente su consumo de energía durante los eventos del programa, que se convocan cuando la red eléctrica tiene mucha demanda. Ganará \$2 por cada kilovatio-hora (kWh) de energía que ahorre.

- Más información en <https://powersaver.sce.com/>

- **Programa de oferta de capacidad (CBP) de SCE**

- El Programa de Oferta de Capacidad (CBP) le recompensa por reducir la energía cuando los precios de la energía son altos, la demanda alcanza niveles críticos o el suministro es limitado.

- Recibirá un reembolso de \$75 por inscribirse. Además, cada mes, usted elige cuánto puede comprometerse a reducir, y recibirá pagos de incentivos por cumplir su oferta. Incluso si no se convoca ningún evento del CBP, de todos modos obtendrá incentivos.



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

Productos elegibles de SoCalGas	Cantidad del reembolso (\$)
Horno de gas natural	\$100
Secadora de gas natural con certificación ENERGY STAR	\$70
Calentador de agua sin tanque a gas natural con certificación ENERGY STAR	\$600 a \$1,000
Calentador de agua con tanque a gas natural con certificación ENERGY STAR	\$115
Chimeneas de gas natural	\$300 a \$500
Calentador de gas natural para piscinas	\$400 a \$750
Horno de gas natural con certificación ENERGY STAR	\$115 a \$1,000
Sistema de calentamiento solar de agua ENERGY STAR	\$3,000 a \$4,500

Para más información, visite

<https://www.socalgas.com/save-money-and-energy/rebates-and-incentives/natural-gas-appliance-rebates>



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

Productos de SCE	Cantidad del reembolso (\$)
Estaciones eléctricas portátiles	\$75
Termostato inteligente	\$75
Dispositivo de Red de Área Doméstica (HAN)	\$25
Generador de energía portátil	\$200 a \$500
Reciclado adecuado de un termostato	\$5
Inscripción del termostato inteligente en el <u>programa Smart Energy de SCE</u>	Hasta \$115 Hasta \$40 anuales por participar en el programa

Para obtener más información, visite

<https://www.sce.com/residential/rebates-savings/rebates>



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

Productos de SoCal Water\$mart	Cantidad del reembolso (\$)
Barriles de lluvia	Desde \$35 por barril (hasta 2 barriles)
Cisternas de lluvia	\$250 a \$350
Lavarropas de alta eficiencia	Desde \$85
Inodoros prémium de alta eficiencia	Desde \$40
Dispositivos de control de caudal/detección de fugas	Desde \$100
Boquillas giratorias para aspersores	Desde \$2 por boquilla (debe comprar un mínimo de 30)
Controladores de riego basados en el tiempo	Desde \$80 por controlador para menos de 1 acre de paisaje y \$35 por estación para más de 1 acre
Sistema de sensores de humedad del suelo	Desde \$80 por controlador para menos de 1 acre de paisaje y \$35 por estación para más de 1 acre
Programa de reemplazo del césped	Se basa en la Agencia del Agua participante solamente

Para más información, visite <https://socalwatersmart.com/en/residential/>

Disponible para los clientes de Pasadena Water and Power, y los distritos municipales de agua de Foothill, Three Valleys y Upper San Gabriel Valley.



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

Programas de San Gabriel Valley Water Company	Descripción	Elegibilidad
Programa gratuito de modernización de temporizadores y boquillas de aspersores	Controladores de riego basados en el tiempo GRATUITOS	Sistema de riego existente con un controlador y al menos 20 boquillas de aspersores (las boquillas de aspersores de latón no califican)
Programa Cree su jardín	Planes personalizados sin costo de un paisajista profesional, suministros para retirar el césped, plantas y mantillo gratuitos, formación para la instalación y el mantenimiento	Llame para determinar la elegibilidad
Programa de distribución de inodoros de alta eficiencia	Hasta 2 inodoros de alta eficiencia GRATUITOS	Los inodoros existentes deben haber sido fabricados antes de 1995 o tener una clasificación de descarga superior a 1.6 galones por

Los reembolsos están disponibles para los clientes de SGV Water Company en partes de Arcadia, Baldwin Park, El Monte, City of Industry, Irwindale, La Puente, Montebello, Monterey Park, Rosemead, San Gabriel, South El Monte y West Covina.

Para más información, consulte el mapa de servicios en <https://www.sgwater.com/customer-services/service-map/>

Para obtener más información sobre las rebajas, visite <https://sgvmwd.com/water-conservation/>



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

Productos de San Gabriel Valley Municipal Water District	Cantidad del reembolso (\$)
Lavadora de bajo consumo de agua	\$85
Inodoro de alta eficiencia	\$40
Barril de lluvia y cisternas	\$35 por barril Hasta \$350 por cisterna
Controlador de riego basado en el clima	\$80
Boquilla giratoria para aspersor	\$2 por boquilla
Dispositivo de control de caudal	\$100

Reembolsos disponibles para los clientes de SGVMWD en Alhambra, Azusa, Monterey Park y Sierra Madre.

Obtenga más información en <https://sgvmwd.com/water-conservation/>.



Productos de Foothill Municipal Water District	Cantidad del reembolso (\$)
Modernización de pulverización a goteo	\$0.25 por metro cuadrado cubierto
Auditoría del agua	Gratis
Controlador de riego basado en el clima	Gratis

Reembolsos disponibles para clientes de FMWD en Altadena, Downey, La Crescenta, La Canada Flintridge y Pasadena. Vea las agencias miembro del FMWD aquí: [https:// www.fmwd.com/member-agencies](https://www.fmwd.com/member-agencies)

Visite <https://www.fmwd.com/rebates> para obtener más información.



Productos de Climatización del hogar y residencial ENERGY STAR® de Azusa Light & Water	Cantidad del reembolso (\$)
Lavadora de ropa, lavavajillas, refrigerador y congelador	\$75/unidad
Bomba de calor o secadora de ropa eléctrica Energy Star	\$200/unidad
Cocina de inducción	Hasta \$500/unidad
Limpiador de aire y humidificador	\$50/unidad
Termostato basado en la web	\$50/unidad
Bomba de piscina	\$200/unidad
Calentador de agua eléctrico	Hasta \$500/unidad
Ventilador de techo	Hasta \$50/unidad
Aislamiento	\$0.25/pie cuadrado
Aire acondicionado central/bombas de calor	Hasta \$2,000/unidad
Comprobación y/o sellado de conductos	Hasta \$50

Puede encontrar más reembolsos en <https://www.ci.azusa.ca.us/519/Residential>.

Los solicitantes deben ser clientes de Azusa Light and Water.



Productos del Programa de reembolso para la conservación del agua de la ciudad de Glendora	Cantidad del reembolso (\$)
Inodoro de alta eficiencia	\$100
Lavadora de ropa de alta eficiencia	\$100
Lavavajillas de alta eficiencia	\$100
Controlador de riego basado en el clima (debe incluir la función de cierre automático por lluvia)	\$100
Barril de lluvia (50 galones como mínimo)	\$50
Cubierta de piscina	\$50

Visite <https://www.cityofglendora.org/departments-services/water-conservation/rebate-program> para obtener más información.

Los solicitantes deben ser residentes de la ciudad de Glendora.



Productos del Programa de eficiencia energética (EE) de los servicios públicos de Industry (IPU)	Cantidad del reembolso (\$)
Luces LED (5-10 vatios)	\$5
Luces LED (11-20 vatios)	\$8
Luces LED (>20 vatios)	\$10
Refrigeradores	\$100
Congeladores	\$50
Lavavajillas	\$50
Termostatos programables/inteligentes	\$125
Ventiladores de techo	\$50
Lavadoras de ropa	\$200
Aires acondicionados de ventana	\$150

Visite <https://www.cityofindustry.org/city-hall/departments/industry-public-utilities/ipuc-energy-efficiency-program> para obtener más información.

Los solicitantes deben ser clientes de IPU.



Instalación directa de los servicios públicos de Industry (IPU) Servicio del programa	Cantidad (\$)
Reembolso de electrodomésticos con calificación ENERGY STAR	Hasta \$250
Asignación para la instalación de medidas energéticas	Hasta \$500 cada dos años

Visite <https://www.cityofindustry.org/city-hall/departments/industry-public-utilities/ipuc-energy-efficiency-program> para obtener más información.

Los solicitantes deben ser clientes de IPU.



Reembolsos de Pasadena Water and Power	Cantidad del reembolso (\$)
Refrigerador de alta eficiencia	\$75, \$15 adicionales si se compra en Pasadena
Lavavajillas de alta eficiencia	\$25, \$5 adicionales si se compra en Pasadena
Lavarropas de alta eficiencia	\$300
Inodoro de alta eficiencia	\$100
Termostato inteligente	\$50, \$10 adicionales si se compra en Pasadena
Aire acondicionado central	\$100 por tonelada, \$20 adicionales por tonelada si se compra a un contratista de Pasadena
Aire acondicionado de habitación	\$40, \$15 adicionales si se compra en Pasadena
Ventiladores de techo	\$30, \$5 adicionales si se compra en Pasadena
Ventilador solar de ático	\$100, \$20 adicionales si se compra en Pasadena
Puesta a punto de unidad de HVAC central	\$40, \$10 adicionales si utiliza un contratista cualificado de Pasadena
Bomba de calor	\$150 por tonelada, \$20 adicionales por tonelada si se compra en Pasadena
Techo frío	Hasta \$0.25 por pie cuadrado



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

Reembolsos de Pasadena Water and Power (continuación)	Cantidad del reembolso (\$)
Aislamiento	Hasta \$0.15 por pie cuadrado para paredes y techos
Tragaluz o tubo de luz	\$35, \$15 adicionales si se compra en Pasadena
Reemplazo del césped	\$2 por pie cuadrado
Bomba de piscina	\$400, \$50 adicionales si se compra en Pasadena
Árbol de sombra	\$30 por árbol, \$5 adicionales si se compra en Pasadena
Kit de modernización de pulverización a goteo	Gratis
Bomba de calor eléctrica de alta eficiencia	\$400, \$50 adicionales si se compra en Pasadena
Secadora de ropa eléctrica de alta eficiencia	\$200, \$20 adicionales si se compra en Pasadena
Calentador de agua eléctrico	\$400, \$20 adicionales si se compra en Pasadena
Bomba de calor	\$150 por tonelada, \$20 adicionales si se compra en Pasadena

Más reembolsos disponibles en <https://ww5.cityofpasadena.net/water-and-power/savemoney/>

Los solicitantes deben ser clientes de PWP.



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

Reembolsos de Walnut Valley Water District	Cantidad del reembolso (\$)
Cubierta de piscina (costo mínimo de \$100)	\$50
Lavadora de bajo consumo de agua	\$85
Inodoro de alta eficiencia	\$40
Barril de lluvia y cisternas	\$35 por barril Hasta \$350 por cisterna
Controlador de riego basado en el clima	\$80
Boquilla giratoria para aspersor	\$2 por boquilla
Dispositivo de control de caudal	\$100

Hay más información disponible en <https://www.wvwd.com/residential-rebates/>

Los solicitantes deben ser clientes de WVWD.



PROGRAMAS DE AYUDA AL AHORRO Y DE REEMBOLSOS DISPONIBLES

Energy Savings Assistance Program (para clientes de SoCalGas y SCE)	
Detalles	Información
Tipos de unidades	Propiedades residenciales
Mejoras disponibles	Aislamiento, burletes, calafateo, cabezales de ducha de bajo caudal, hornos, lavadoras, reparaciones o sustituciones de calentadores de agua, etc.
Opción de elegibilidad 1- Inscripción en programas de Asistencia pública	Medi-Cal/Medicaid Medi-Cal para familias A y B, Mujeres, bebés y niños (WIC) CalWORKs (TANF)[1] o TANF Tribal Head Start Elegible por ingresos - Solo Tribal Oficina de Asuntos Indígenas, Asistencia general, CalFresh (cupones de alimentos) Programa Nacional de Comidas Escolares (NSLP) Programa de asistencia para energía para hogares con bajos recursos (LIHEAP) Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI)
Opción de elegibilidad 2 Umbral de ingresos anuales del hogar	Hogar de 1-2 personas: \$34,840 Hogar de 3 personas: \$43,920 Hogar de 4 personas: \$53,000 Hogar de 5 personas: \$62,080 Hogar de 6 personas: \$71,160 Hogar de 7 personas: \$80,240 Hogar de 8 personas: \$89,320

Para más información sobre el Programa ESA de SoCalGas, visite

<https://www.socalgas.com/save-money-and-energy/assistance-programs/energy-savings-assistance-program>

Conozca el programa ESA de SCE aquí:

<https://www.sce.com/residential/assistance/energy-saving-program>



Elegibilidad de las Tarifas Alternativas de Energía de California (CARE) y la Ayuda Federal de Emergencia (FERA)

Requisito de elegibilidad	Detalles
Inscripción en programas de Asistencia pública	Medi-Cal/Medicaid Medi-Cal para familias A y B, Mujeres, bebés y niños (WIC) CalWORKs (TANF)[1] o TANF Tribal Head Start Elegible por ingresos - Solo Tribal Oficina de Asuntos Indígenas, Asistencia general, CalFresh (cupones de alimentos) Programa Nacional de Comidas Escolares (NSLP) Programa de asistencia para energía para hogares con bajos recursos (LIHEAP) Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI)
○	
Umbral de ingresos totales anuales del hogar	Hogar de 1-2 personas: \$34,840 Hogar de 3 personas: \$43,920 Hogar de 4 personas: \$53,000 Hogar de 5 personas: \$62,080 Hogar de 6 personas: \$71,160 Hogar de 7 personas: \$80,240 Hogar de 8 personas: \$89,320

Obtenga más información sobre el programa CARE de SCE en <https://www.sce.com/residential/assistance/care-fera>

Conozca el Programa CARE de SoCalGas en <https://www.socalgas.com/save-money-and-energy/assistance-programs/california-alternate-rates-for-energy>



Elegibilidad de LIHWAP	
Programa de asistencia al agua para hogares con bajos ingresos (LIHWAP)	
Tamaño del hogar	Ingresos mensuales
1	\$2,564.73
2	\$3,353.87
3	\$4,143.02
4	\$4,932.17
5	\$5,721.31
6	\$6,510.46
7	\$6,658.43
8	\$6,806.39
9	\$6,954.36
10	\$7,102.32

También puede ser elegible si es un beneficiario actual de CalFresh o CalWORKs o si tiene facturas de agua atrasadas. Los inquilinos también pueden ser elegibles si la factura del agua está incluida en el pago de su alquiler.

Obtenga más información sobre los beneficios y la elegibilidad de LIHWAP en <https://www.csd.ca.gov/Pages/WaterBill.aspx>



Elegibilidad de LIHEAP	
Programa de asistencia para energía para hogares con bajos recursos	
Tamaño del hogar	Ingresos mensuales
1	\$2,564.73
2	\$3,353.87
3	\$4,143.02
4	\$4,932.17
5	\$5,721.31
6	\$6,510.46
7	\$6,658.43
8	\$6,806.39
9	\$6,954.36
10	\$7,102.32

Obtenga más información sobre los beneficios y la elegibilidad de LIHEAP en <https://www.csd.ca.gov/Pages/LIHEAPProgram.aspx>



Elegibilidad del programa de asistencia de gas de SoCalGas

Tamaño del hogar	Ingreso anual total
1-2	\$34,840
3	\$43,920
4	\$53,000
5	\$62,080
6	\$71,160
7	\$80,240
8	\$89,320

Para más información, visite <https://www.socalgas.com/save-money-and-energy/assistance-programs/gas-assistance-fund>



TÉRMINOS Y DEFINICIONES CLAVE

Aislamiento

El aislamiento es una de las formas más rentables de ahorrar energía y reducir las facturas de calefacción y refrigeración. Le ayudará a mantener su casa fresca en verano y caliente en invierno. Añadir un aislamiento en forma de planchas de material o soplado es fácil, y es una de las opciones de menor costo para mejorar la eficiencia energética de su hogar. El aislamiento se mide mediante un valor R que puede variar en función de las necesidades. A continuación se muestra una tabla con los valores R recomendados para lo siguiente:

Rango de valor R	Tipo de aislamiento
R30 a R60	Ático
R19 a R25	Suelo
R12 a R15	Pared

Sellado del aire

Para minimizar el flujo de aire a través de las grietas y los agujeros de las paredes, las filtraciones del techo y el suelo, se realiza el calafateo y el sellado del envolvente. Una casa que no esté sellada para evitar las filtraciones de aire será incómoda debido a las corrientes de aire y consumirá hasta un 30% más de energía que una casa relativamente hermética. Además, un buen calafateado y sellado reducirá el polvo y la suciedad que pueden entrar en las casas a través de grietas y agujeros.

Sellado de conductos de HVAC

Las estimaciones de las fugas medias de los conductos en California oscilan entre el 25- 40%, lo que significa que el sistema de conductos tiene una fuga de hasta el 40% del aire que se distribuye a través de él. Dado que los sistemas de conductos se encuentran generalmente en el ático o en el sótano de nuestras casas, es posible que muchos de nosotros no tengamos idea de cuánto aire se fuga y de cuánta energía desperdician. Los sistemas de conductos deben ser sellados antes de cambiar un horno o una unidad de aire acondicionado. El requisito mínimo es sellar los sistemas de conductos a menos del 10% de fuga; ¡el objetivo es sellar el sistema de conductos para que no haya ninguna fuga!

Aislamiento de tuberías de agua caliente

El aislamiento de las tuberías de agua caliente reduce las pérdidas de energía en el suministro y la distribución del agua en el hogar.

Detector de monóxido de carbono

Un detector de CO es un dispositivo que detecta la presencia de gas de monóxido de carbono (CO) para prevenir la intoxicación por monóxido de carbono.

Pruebas de seguridad de la combustión

Debe realizarse una prueba de seguridad de la combustión

para garantizar que todos los aparatos de combustión (horno, caldera, aparatos de cocina de gas, etc.) funcionan de forma segura, tanto antes como después de realizar cualquier trabajo.

Duchas de bajo caudal y aireadores

Accesorios para un consumo eficiente del agua que ayudan a reducir el uso de agua y a ahorrar dinero en las facturas de agua y energía.

Aire acondicionado ENERGY STAR

La eficiencia de los acondicionadores de aire se clasifica por el índice de eficiencia energética estacional (SEER). Cuanto más alto sea el índice SEER de la unidad, mayor será su eficiencia energética. Los hogares estándar requieren al menos 13 SEER.

Ventanas energéticamente eficientes

Las ventanas energéticamente eficientes pueden reducir la ganancia de calor no deseada a través de las ventanas durante los veranos y reducir la pérdida de calor a través de las ventanas durante los inviernos. Las ventanas tienen valores asociados a su rendimiento: Coeficiente de ganancia de calor solar (SHGC) y factor U. El SHGC es una medida de la cantidad de calor solar que transmite la ventana. Los valores del SHGC van de 0 a 1; los valores más bajos indican una mejor protección contra la transmisión del calor solar en la vivienda. El factor U es una medida de la propiedad aislante de la ventana. Cuanto más bajo sea el factor U, mejor aislará la pérdida de calor. Lo ideal es buscar un coeficiente SHGC de ~0.32 y un factor U de ~0.35 al comprar ventanas nuevas de alta eficiencia energética.

Cargas fantasma

¡Algunos aparatos consumen energía incluso cuando no están en uso o cuando están apagados. Esto se denomina carga fantasma. Muchos dispositivos que están en modo de espera seguirán consumiendo electricidad. Las computadoras de escritorio, las cajas de cable, los televisores de plasma y los electrodomésticos de la cocina son algunos ejemplos de dispositivos que pueden estar causando una carga fantasma.

Enfoque integral del hogar

El enfoque integral considera la casa como un sistema energético con partes interdependientes, cada una de las cuales afecta al rendimiento de la vivienda. También tiene en cuenta a los ocupantes, el lugar y el clima local. Las variables también podrían incluir los aparatos y electrodomésticos del hogar, el aislamiento y el sellado del aire, la iluminación y la luz natural, la calefacción y la refrigeración del espacio, el calentamiento del agua, las ventanas y las puertas. El objetivo de este enfoque es encontrar formas de reducir los costos de servicios y de mantenimiento, aumentar el confort, reducir el ruido, crear un ambiente interior más sano y seguro y mejorar la durabilidad del edificio.